

la ligue canadienne des compositeurs

# bulletin

l'automne 2004

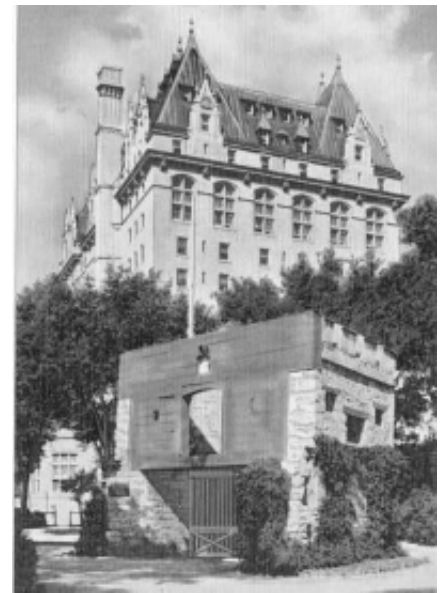
## Rapport sur la participation de la Ligue des compositeurs canadiens au congrès « PODIUM 2004 » de l'Association des chefs de chœur canadiens

par John Burge

La Ligue canadienne des compositeurs a fait coïncider sa 53e Assemblée générale annuelle avec le congrès biennal de l'Association des chefs de chœur canadiens, qui a eu lieu pendant le long week-end de mai 2004, à Winnipeg. Le congrès s'intitulait PODIUM 2004 – SONORA BOREALIS, et la plupart des événements se sont tenus à l'Hôtel Fort Gary, tandis que les concerts importants en soirée avaient lieu à des églises du voisinage ou à d'autres endroits. Au cours des dernières années, la LCC a jumelé son AGA, de la même manière, à des réunions d'organismes tels que la SOCAN, l'Open Ears Festival, Orchestres Canada et les Rencontres de musique nouvelles (Montréal), et ce dernier événement s'est révélé tout aussi réussi.

Comme je l'ai déjà mentionné, le milieu choral canadien soutient la musique canadienne depuis très longtemps, et la présence du conseil exécutif de la LCC à ce congrès est une excellente occasion pour la Ligue de travailler avec l'ACCC à des sujets d'intérêt commun. Pour oeuvrer à la réalisation de ces objectifs, la LCC a eu la chance de recevoir une subvention du Programme d'aide aux créateurs de Patrimoine Canada. Ce programme, géré par la FONDATION SOCAN, s'est avéré une véritable ligne de sauvetage financière pour notre organisation au cours des dernières années. Cette subvention a permis à la LCC de parrainer la réception de samedi soir donnée pour tous les délégués du congrès, et à laquelle étaient également conviés tous les membres de la LCC habitant la région de Winnipeg. Cet argent a également couvert les frais de déplacement de notre comité exécutif et des participants à la table ronde sur les compositeurs et chefs de chœur canadiens.

L'Assemblée générale annuelle de la LCC a eu lieu le dimanche matin, tandis que la séance du dimanche après-midi a accueilli la table ronde à laquelle participaient deux chefs de chœur canadiens et deux compositeurs canadiens. La LCC a énormément profité de la présence à cette table ronde des compositeurs Ramona Luengen, de Vancouver et de Harry Freedman, de Toronto. Les chefs de chœur étaient Leonard Ratzlaff, directeur du Département de musique de



l'Université de l'Alberta, et Kathryn Laurin, doyenne des beaux-arts à l'Université de Regina. J'étais le modérateur lors de l'événement, dont le thème était : « Défi et occasions à saisir : composer et interpréter la musique chorale canadienne au 21<sup>e</sup> siècle ». Je me suis joint à l'ACCC il y a quelques années et, à titre de délégué au congrès, j'ai assisté à plusieurs de ses réunions et concerts. Par conséquent, je suis bien placé pour rapporter que l'assistance était très nombreuse pour une rencontre compositeurs/chefs de chœur, et que beaucoup de chefs de chœur m'ont parlé après l'événement des avantages d'un forum de ce genre à un congrès de l'ACCC.

Les panélistes ont d'abord décrit un succès qu'ils avaient connu grâce à une oeuvre ou à une chorale canadienne. Vu que toute création artistique implique un risque et que, comme nous le savons tous, les leçons les plus profitables sont parfois celles que nous apprenons de nos erreurs, le rappel des succès a été suivi par la description d'une expérience négative. Les panélistes ont ensuite repris les commentaires des autres participants, et répondu aux questions posées par le public et par moi-même. L'horizon des sujets était très vaste, et les discussions ont été marquées par beaucoup d'humour et de respect mutuel.

L'exécutif de la LCC s'est réuni toute la journée du samedi. Je fais partie de l'exécutif de la LCC depuis 1993, et, si ma mémoire est fidèle, c'est la première réunion à laquelle tous les membres de l'exécutif étaient présents. Compte tenu qu'aucun membre de l'exécutif ne réside à Winnipeg (Patrick Carrabré, le représentant pour la Saskatchewan et le Manitoba, vit à Brandon), et que la réunion avait lieu pendant un long congé, je trouve que la chose est remarquable. De nombreux sujets ont été abordés, et les éditions à venir du BULLETIN contiendront des rapports sur les discussions les plus importantes. L'un des avantages de faire coïncider l'AGA de la LCC avec un événement marquant d'une autre organisation est que cela nous permet de rencontrer des représentants d'institutions culturelles importantes. En l'occurrence, Russell Kelley, chef du Service de la musique au Conseil des Arts du Canada, prenait la parole à une réunion d'information de PODIUM. La LCC essayait depuis quelque temps d'organiser une rencontre avec M. Kelley ; lorsqu'il a su que nous étions présents à Winnipeg, il a pu assister pendant une heure et demie à la réunion du conseil de la LCC. Nous avons eu une discussion remarquablement franche où nous avons abordé une foule de sujets, mais le gros de la conversation a porté sur le *Programme de commandes musicales*. M. Kelley, très certainement,

comprend que ce programme est sous-financé. Étant donné la possibilité que le gouvernement fédéral augmente ses subsides lors des célébrations du 50<sup>e</sup> anniversaire du Conseil des Arts du Canada, il suggère que cet anniversaire pourrait être un bon moment pour corriger la situation. Nous avons également échangé des points de vue et des opinions sur d'autres programmes du Conseil des Arts, et M. Kelley a manifesté le désir de nous aider à entreprendre l'évaluation de notre structure corporative, et à chercher des façons de représenter nos membres avec plus d'efficacité.

Pour revenir aux événements programmés lors du congrès, il y a eu, évidemment, de très beaux concerts, dont plusieurs comportaient des compositions canadiennes. Puisqu'il me serait impossible de compiler la liste complète des oeuvres interprétées, je devrais probablement m'abstenir de mentionner des compositeurs par leurs noms, mais j'aimerais commenter le concert du Chœur national des jeunes. Il s'agit toujours d'un événement important aux congrès de l'ACCC, du fait que ce chœur est formé de chanteurs représentant diverses régions du pays. Kathryn Laurin en était le chef cette année (Leonard Ratzlaff a dirigé le chœur en 2002), et elle avait commandé pour ce concert deux oeuvres de membres de la LCC : Mark Sirett et Alain Perron. Les effectifs de cette année constituaient un ensemble talentueux et les oeuvres commandées ont reçu une exécution superbe. Il vaut la peine de mentionner que le chœur avait déjà présenté ce programme plusieurs fois dans l'Ouest canadien avant la tenue du congrès, de sorte qu'ils possédaient vraiment ce répertoire. Figuraient également au programme les oeuvres primées au Concours de composition chorale de l'ACCC. Les compositeurs gagnants, Allan Bevin et Jeff Smallman, étaient présents tous les deux ; ils ont parlé avec enthousiasme du plaisir d'avoir leurs oeuvres exécutées devant une salle comble où le public se compose en grande partie de chefs de chœur. Leur prix comportait notamment la publication de leurs oeuvres chez Cypress Press. Ce concert a été diffusé par la CBC à l'émission Choral Concert, la semaine suivante. Mentionnons qu'une oeuvre commandée au compositeur winnipégois Sid Robinovitch a été créée pendant le congrès, et que le compositeur a participé très activement à d'autres séances.

Un merveilleux avantage de tenir l'AGA à l'autre bout du pays est que cela nous donne l'occasion de faire connaissance avec des membres de la LCC et d'entendre leurs commentaires. À Winnipeg, j'ai parlé longuement avec James Harley, Ken Nichols, Bill Puhra, David Scott, Michael Parker et Jim Hiscott à certaines des séances auxquelles participait la LCC. Le prochain congrès de l'ACCC aura lieu à Victoria en 2006. Même s'il sera probablement impossible, pour des raisons financières, d'y réunir tout l'exécutif de la LCC, je pense que la Ligue devrait essayer de prendre part au congrès d'une manière ou d'une autre.

---

## BULLETIN

Janet Danielson, rédactrice

La Ligue canadienne des compositeurs

20 rue St.-Joseph, Toronto, ON M4Y 1J9 CANADA

[www.composition.org](http://www.composition.org)

[info@composition.org](mailto:info@composition.org)

877-964-1364

# TRANS IT

## Journées mondiales de la musique 2004

3-12 novembre, Suisse

les concerts avec des oeuvres canadiennes

**4/11**

- 14.30 h, Lucerne, BOA Halle: musique de chambre.

*Ensemble Antipodes.* 1. Royaume-Uni: Bryn Harrison: *low time patterns.* 2. **Canada: Melissa Hui: Come as you are.** 3. Allemagne: Claus St. Mahnkopf: *Hommage à Daniel Libeskind I,* 4. Chine: Wang Xi-Lin: *Oktett op. 45.*

**8/11**

- 14.30 h, Biel, Stadtkirche: musique de chambre. Matthias Ziegler (flûte), Philippe Racine (flûte); Ensembles (flûte) HMT Winterthur/Zürich; Daniel Glaus (orgue). 1. Allemagne: Gerald Eckert: *Klangräume II.* 2. **Canada: Christian Calon: Souffles primitifs.** 3. Australie: Dominik Karski: *Glimmer.* 4. Brésil: Jorge Antunes: *Eoliolinda.* 5. Suisse: Présentation : l'orgue dynamique (prototype 3)

**9/11**

- 17.00 h, Genève, Les Délices de Voltaire (Cinéma):  
Musique électro-acoustique: (Projet: Hannes Schüpbach). 1. **Canada: David Berezan: Cyclo.** 2. Islande: Rikhardur H. Fridriksson: *Lidan II.* 3. Argentine: Julieta Szewach: *Clamor, Silencio e Infinito.* 4.

*Étant donné que le Répertoire 2004 contient des erreurs et des omissions, la LCC en a préparé une version corrigée. Veuillez ne pas conserver l'ancien répertoire.*

*La LCC regrette toute confusion occasionnée par ce changement.*

## Les infrastructures de la Ligue

Au cours de l'automne 2003, le Conseil de La Ligue canadienne des compositeurs a entamé des discussions sur l'efficacité de la Ligue. À l'issue de nos brefs échanges au conseil, il est apparu rapidement que l'ampleur et la profondeur des discussions exigeaient plus de temps et d'attention que ce dont disposait l'ensemble du comité exécutif.

Par la suite, un comité a été formé avec le mandat d'examiner l'efficacité de la Ligue et de formuler des solutions possibles. Ce comité est formé de Micheline Roi, de Keith Hamel et d'André Ristic. Le comité a fait un survol rapide des opérations et identifié quelques secteurs clés. À la lumière du rapport du comité, le Conseil de la Ligue songe sérieusement à développer les infrastructures de la Ligue.

Le Conseil de la LCC a rencontré brièvement Russell Kelley, chef du Service de la musique au Conseil des Arts du Canada, lors de la réunion du Conseil exécutif à Winnipeg au printemps dernier. Le Conseil des Arts a accepté de fournir des fonds pour embaucher un consultant. Cette personne amorcera le processus consistant à revoir la vision, le mandat et les infrastructures de la Ligue. De plus, elle sollicitera des fonds supplémentaires pour réaliser un examen en profondeur des activités de la Ligue et proposer un plan d'action.

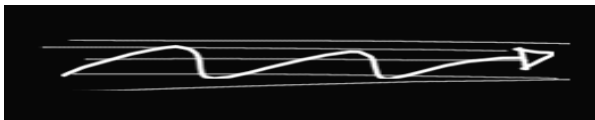
Le comité étudie actuellement plusieurs propositions qui lui ont été présentées par des candidats à ce contrat de consultation.

**Micheline Roi**

*La Ligue remercie*

**La Fondation SOCAN**

*photographie: John Gray*



# RAPPORT SUR LA SIMC Slovénie 2003

Fin septembre 2003, à titre de délégué canadien à la Société internationale pour la musique contemporaine, je me suis rendu à Ljubljana, en Slovénie, pour y rejoindre les 47 autres pays membres qui participaient aux Journées mondiales de la musique. Pendant neuf jours, j'ai assisté aux nombreux concerts présentés dans tous les coins de ce très beau petit pays. J'ai assisté également aux réunions de l'Assemblée générale de la SIMC en tant que représentant de la Section canadienne, et j'ai participé au choix de l'oeuvre gagnante d'un jeune compositeur – un prix de 10 000 \$ (US) remis au compositeur australien Matthew Bienick. Au rythme de quatre concerts par jour, chacun souvent à un endroit différent, les délégués et le public ont goûté au festival dans la capitale de la Slovénie, Ljubljana, de même que dans la ville de Maribor, dans l'est du pays, à Piran et à Protonoz, sur la côte, à l'église Sainte-Marie dans l'île de Bled et dans les fascinantes grottes de Postojna.

Comme d'habitude, la qualité des oeuvres était variable, allant d'une sélection d'oeuvres d'un certain âge et de pièces d'étudiants déplacées, à des celles de compositeurs contemporains influents, actifs partout dans le monde. Parmi les interprètes, se trouvaient aussi bien des ensembles locaux ou étudiants que des formations reconnues telles que le chœur de la BBC, le het Nieuwe Ensemble, Klangforum Wien et Les Percussions de Strasbourg. L'activité était incessante, vu le nombre de concerts, de réunions et de déplacements.

Les oeuvres canadiennes sélectionnées par le jury slovène étaient Refraction (pour violon, clarinette et piano) de l'ancien délégué canadien Keith Hamel (aujourd'hui membre du Comité exécutif international de la SIMC). Maintenant qu'il n'est plus délégué, Keith Hamel pouvait soumettre une oeuvre au festival, et Refraction constituait sa première candidature aux Journées mondiales de la musique. Un groupe de jeunes musiciens en a donné une exécution correcte dans une église de Piran. Davantage de répétitions auraient profité à cette oeuvre composée à l'origine pour l'Ensemble Intercontemporain. L'autre oeuvre d'un compositeur canadien était Tjak!, pour chœur de jeunes, de Stephen Hatfield, qui n'était pas présent aux Journées mondiales de la musique. Tjak! a été interprétée au festival par l'un des chœurs de jeunes au programme. Comme l'oeuvre figurait déjà à son répertoire, l'ensemble en a livré une exécution très convaincante dans la grande salle de concert des quartiers généraux des Journées mondiales de la musique, le Cancarjev Dom.

L'un des aspects les plus impressionnants du festival fut l'immense couverture médiatique des concerts par la presse écrite, la radio et la télévision. Même lorsque les concerts avaient lieu dans des endroits reculés, une équipe de journalistes était presque invariablement sur place pour rendre compte de l'événement, interviewer les compositeurs invités et retransmettre les Journées mondiales de la musique dans le cadre de la grille des émissions. Une équipe de télévision munie d'au moins quatre caméras était souvent présente aux concerts des orchestres, des chœurs et des quatuors à cordes, par exemple. On présentait des extraits des concerts aux nouvelles, et certains concerts ont été diffusés intégralement en direct. À la mi-festival, on a annoncé que 110 articles avaient paru dans les journaux locaux et nationaux.

Au cours des dernières années, il y a eu peu de rapport entre les oeuvres choisies par la Section canadienne et les oeuvres canadiennes présentées aux Journées mondiales de la musique. À titre de délégué canadien, j'estime qu'il est important que les oeuvres au programme soient une représentation plus fidèle de la musique canadienne. Lorsque ce point a été soulevé à la réunion de l'Assemblée générale, le Comité exécutif a mentionné qu'il projette la création d'un ensemble de tournée de la SIMC, qui interpréterait certaines des oeuvres retenues par la Section nationale, en plus de présenter ces oeuvres en tournée. Compte tenu du casse-tête que représente la tenue des Journées mondiales de la musique dans un pays différent chaque année, l'ajout éventuel de concerts de la SIMC hors du cadre des Journées mondiales de la musique suscite beaucoup d'intérêt. Parallèlement, la Section canadienne est désireuse elle aussi d'augmenter les activités de concert, de travailler en collaboration avec des ensembles et de consacrer plus d'efforts à la diffusion des oeuvres canadiennes sélectionnées. En outre, nous prévoyons mettre ces oeuvres à la disposition des ensembles et des diffuseurs, afin que des exécutions subséquentes rendent leur sélection encore plus significative.

**Paul Steenhuisen**



Canada Council  
for the Arts

Conseil des Arts  
du Canada

---

*À l'avenir, le Bulletin de la LCC sera envoyé aux membres par voie électronique. Veuillez vous assurer que la LCC possède votre adresse actuelle de courriel. Si vous désirez continuer à recevoir par la poste la version imprimée du Bulletin, veuillez en aviser le bureau de la LCC.*